**Giấy đề nghị kiêm Hợp đồng sử dụng dịch vụ ngân hàng số VietinBank eFAST/** Registration Form Cum Contract for e Banking service VietinBank eFAST

Số HĐ/Contract No ………………. Ngày/Date … tháng/month … năm/year ….

**A-PHẦN DÀNH CHO KHÁCH HÀNG/**Customer section

Kính gửi/to: **Ngân hàng Thương mại Cổ phần Công Thương Việt Nam**

 Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade

Chi nhánh/Branch……………………….

**1. THÔNG TIN KHÁCH HÀNG/**Customer information

|  |
| --- |
| Tên tổ chức/Organization Name: ……………………………………………………………………………………………………………. |
| Địa chỉ liên hệ/Contact Details: ……………………………………………………………………………………………………………… |
| Số điện thoại/Tel: ......................................Mã số thuế/Tax Code: ............................... | Số ĐKKD/Đầu tư/Hoạt động/Thành lập/Business Registration No.: .........................Ngày/Date … …………………Nơi cấp/Issued at:.................................................... |

1. **2. THÔNG TIN TÀI KHOẢN/**Account information

|  |  |
| --- | --- |
| Số tài khoản thu phí/Charge Account No.:(Chú ý: Chọn 01 trong các tài khoản thanh toán mở tại VietinBank/Note: Select 01 of your current accounts in VietinBank) | ………………………….............................. |

1. **3. ĐĂNG KÝ DỊCH VỤ/**Service(s) Registration

|  |
| --- |
| **Gói dịch vụ**[[1]](#footnote-2)**/ Packages**KH tham khảo Danh sách các sản phẩm dịch vụ chi tiết theo các Gói dịch vụ tại website NHCT ([www.vietinbank.vn](http://www.vietinbank.vn))/Please see the entire list of products and services included in packages on the Bank for Industry and Trade's website ([www.vietinbank.vn](http://www.vietinbank.vn))  |
| [ ]  **Gói quản lý tài khoản**/**Account Management*** Vấn tin tài khoản/Account inquiry
* Báo cáo/Report
 | [ ]  **Gói giao dịch tài chính hạ mức tiêu chuẩn /Standard Transaction Limit*** Hạn mức giao dịch: 5 tỷ VNĐ/Transaction limit: VND5 billion
* Hạn mức giao dịch ngày: 15 tỷ VND /Daily transaction limit: VND15 billion
 | [ ]  **Gói giao dịch tài chính hạn mức cao/****High Transaction Limit*** Hạn mức giao dịch: 10.000 tỷ VNĐ/Transaction limit: VND10,000 billion
* Hạn mức ngày: 30.000 tỷ VND VND/Daily limit: VND30,000 billion
 | [ ]  **Gói giao dịch tài chính đặc biệt/Special Transaction Limit*** Hạn mức giao dịch: 10.000 tỷ VNĐ/Transaction limit: VND10,000 billion
* Hạn mức ngày: 30.000 tỷ VND/Daily limit: VND30,000 billion
* Gói tài chính hạn mức cao bổ sung dịch vụ đặc thù (ma trận phê duyệt đặc thù, báo cáo chuyên thu, dịch vụ ủy quyền)/High-limit financial package for specialized services (special approval matrix, specialized approval reports, delegation services)
 |

1. **4. MÔ HÌNH PHÊ DUYỆT/**Approval model
2. (Chỉ đăng ký nếu khách hàng sử dụng Gói giao dịch tài chính. Phải có ít nhất 01 vai trò cấp phê duyệt/Registeration needed only if the customer uses the Financial Transaction Package. At least 01 approval level role is required)

|  |
| --- |
| **Số lượng người dùng tham gia phê duyệt trên một giao dịch/**Number of Approver(s)/Verifier(s) Per Transaction [ ]  Duyệt 01 cấp với 01 Người đại diện hợp pháp/người được ủy quyền/1stlevel approval by Legal Representative/his or her delegate only [ ]  Duyệt 02 cấp với 01 Kế toán trưởng/người được ủy quyền và Người đại diện hợp pháp/người được ủy quyền/2-level approval by 01 Chief Accountant/his or her delegate and 01 Legal Representative [ ]  Khác/Others: |
| **Phê duyệt cấp 1/**1st level Approval | **Phê duyệt cấp 2/** 2nd level Approval | **Phê duyệt cấp 3/**3rd -level Approval | **Phê duyệt cấp 4/**4th -level Approval | **Phê duyệt cấp 5/**5th level Approval |
|  |  |  |  |  |

**5. VAI TRÒ NGƯỜI DÙNG[[2]](#footnote-3)/**User role

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nguời dùng 1/**User 1Chức vụ/Position:[ ]  Người đại diện hợp pháp/Legal representative[ ]  Kế toán trưởng/Phụ trách kế toánChief Accountant/Accounting Manager[ ]  Kế toán viên/Accountant |  | **Nguời dùng 2/**User 2Chức vụ/Position:[ ]  Người đại diện hợp pháp/Legal representative[ ]  Kế toán trưởng/Phụ trách kế toánChief Accountant/Accounting Manager[ ]  Kế toán viên/Accountant |
| Vai trò trên Efast/Role on eFAST[ ]  Người khởi tạo/Originator: [ ] Phê duyệt cấp…. (Từ cấp 1 đến cấp 5)/Approval level …. (From level 1 to level 5)[ ]  Quản trị viên (chỉ tích chọn nếu người dùng là Phê duyệt) Administrator (check only if the user is Approving) |  | Vai trò trên Efast/Role on eFAST[ ]  Người khởi tạo/Originator: [ ]  Phê duyệt cấp…. (Từ cấp 1 đến cấp 5)/Approval level …. (From level 1 to level 5)[ ]  Quản trị viên (chỉ tích chọn nếu người dùng là Phê duyệt) Administrator (check only if the user is Approving) |
| Họ và tên/Full name: ………………………………………………………... |  | Họ và tên/Full name: ………………………………………………………... |
| Số CMND/CCCD hoặc Hộ chiếu/ID No. or Passport No.: ……………………………... |  | Số CMND/CCCD hoặc Hộ chiếu/ID No. or Passport No.: ……………………………... |
| Quốc tịch/Nationality: ……………………………................................. |  | Quốc tịch/Nationality: …………………………….................................. |
| Ngày sinh/D.O.B: ……………………………................................ |  | Ngày sinh/D.O.B: …………………………….................................. |
| Hộp thư điện tử/E-mail: …………………………………………………. |  | Hộp thư điện tử/E-mail: …………………………………………………. |
| Điện thoại/Tel: ………………………………………………………. |  | Điện thoại/Tel: ………………………………………………………. |
| **Đăng ký Chữ ký số (nếu có)[[3]](#footnote-4)/**Register Digital Signature (if any)3 |  | **Đăng ký Chữ ký số (nếu có)/**Register Digital Signature (if any) |
| Chứng thư số (serial)/Certificate No. (serial): …………………………………………. |   | Chứng thư số (serial)/Certificate No. (serial): ……………………………………………. |
| Đơn vị cấp chứng thư/Issuing Authority: ………………………………………..... |  | Đơn vị cấp chứng thư/Issuing Authority: ………………………………………..... |
| Thời hạn hiệu lực/Validity period: ………………………………………............ |  | Thời hạn hiệu lực/Validity period: ………………………………………............ |
| **Dịch vụ/**Service |  | **Dịch vụ/Service** |
| **Tài khoản/ Account** | **Dịch vụ/** **Service** | **Hạn mức[[4]](#footnote-5)/** **Limit** |  | **Tài khoản/ Account** | **Dịch vụ/** **Service** | **Hạn mức/** **Limit** |
| [ ] Tất cả tài khoản/All accounts | [ ]  Dịch vụ tiêu chuẩn của Gói/Package's standard service | [ ]  Hạn mức tiêu chuẩn của gói/Package's standard limit |  | [ ] Tất cả tài khoản/All accounts | [ ]  Dịch vụ tiêu chuẩn của Gói/Package's standard service | [ ]  Hạn mức tiêu chuẩn của gói/Package's standard limit |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **Phương thức xác thực/Authentication method** |  | **Phương thức xác thực/Authentication method** |
| [ ]  Keypass hard token Số serial/Serial No.:  | [ ]  VietinBank OTP |  | [ ]  Keypass hard token Số serial/Serial No.: | [ ]  VietinBank OTP |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Nguời dùng 3/**User 3Chức vụ/Position:[ ]  Người đại diện hợp pháp/Legal representative ……………………………………..[ ]  Kế toán trưởng/Phụ trách kế toán/Chief Accountant/Accounting Manager:…………………………[ ]  Kế toán viên/Accountant |  | **Nguời dùng 4/**User 4Chức vụ/Position:[ ]  Người đại diện hợp pháp/Legal representative ……………………………………..[ ]  Kế toán trưởng/Phụ trách kế toán/Chief Accountant/Accounting Manager: …………………………[ ]  Kế toán viên/Accountant |
| Vai trò trên eFAST/Role on eFAST[ ]  Người khởi tạo/Originator: ……………………………………………….. [ ]  Phê duyệt cấp…. (Từ cấp 1 đến cấp 5)/Approval level …. (From level 1 to level 5)[ ]  Quản trị viên (chỉ tích chọn nếu người dùng là Phê duyệt)/Administrator (check only if the user is Approving) |  | Vai trò trên eFAST/Role on eFAST[ ]  Người khởi tạo/Originator: ……………………………………………….. [ ]  Phê duyệt cấp…. (Từ cấp 1 đến cấp 5)/Approval level …. (From level 1 to level 5)[ ]  Quản trị viên (chỉ tích chọn nếu người dùng là Phê duyệt)/Administrator (check only if the user is Approving) |
| Họ và tên/Full name: ………………………………………………………... |  | Họ và tên/Full name: ………………………………………………………... |
| Số CMND/CCCD hoặc Hộ chiếu/ID No. or Passport No.: ……………………………... |  | Số CMND/CCCD hoặc Hộ chiếu/ID No. or Passport No.: ……………………………... |
| Quốc tịch/Nationality: ……………………………................................. |  | Quốc tịch/Nationality: …………………………….................................. |
| Ngày sinh/D.O.B: ……………………………................................. |  | Ngày sinh/D.O.B: …………………………….................................. |
| Hộp thư điện tử/E-mail: …………………………………………………. |  | Hộp thư điện tử/E-mail: …………………………………………………. |
| Điện thoại/Tel: ………………………………………………………. |  | Điện thoại/Tel: ………………………………………………………. |
| **Đăng ký Chữ ký số (nếu có)/**Register Digital Signature (if any) |  | **Đăng ký Chữ ký số (nếu có)/**Register Digital Signature (if any) |
| Chứng thư số (serial)/Certificate No. (serial): …………………………………………. |   | Chứng thư số (serial)/Certificate No. (serial): …………………………………………. |
| Đơn vị cấp chứng thư/Issuing Authority: ………………………………………..... |  | Đơn vị cấp chứng thư/Issuing Authority: ………………………………………..... |
| Thời hạn hiệu lực/Validity period: ………………………………………............ |  | Thời hạn hiệu lực/Validity period: ………………………………………............ |
| **Dịch vụ/**Service |  | **Dịch vụ/**Service |
| **Tài khoản/ Account** | **Dịch vụ/** **Service** | **Hạn mức/** **Limit** |  | **Tài khoản/ Account** | **Dịch vụ/** **Service** | **Hạn mức/** **Limit** |
| [ ] Tất cả tài khoản/All accounts | [ ]  Dịch vụ tiêu chuẩn của Gói/Package's standard service | [ ]  Hạn mức tiêu chuẩn của gói/Package's standard limit |  | [ ] Tất cả tài khoản/All accounts | [ ]  Dịch vụ tiêu chuẩn của Gói/Package's standard service | [ ]  Hạn mức tiêu chuẩn của gói/Package's standard limit |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **Phương thức xác thực/**Authentication method |  | **Phương thức xác thực/**Authentication method |
| [ ]  Keypass hard token Số serial/Serial No.:  | [ ]  VietinBank OTP  |  | [ ]  Keypass hard token Số serial/Serial No.: | [ ]  VietinBank OTP  |

|  |  |
| --- | --- |
| **XÁC NHẬN CỦA KHÁCH HÀNG/**CUSTOMER CONFIRMATION1. Khách hàng cam đoan và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính chính xác, hợp pháp của các thông tin trên *“Giấy đề nghị kiêm Hợp đồng sử dụng dịch vụ ngân hàng số VietinBank eFAST”* và các giấy tờ kèm theo. /The Customer warrants and takes full responsibility for the accuracy and legality of the information provided in the *'Application Form cum Contract for the use of VietinBank eFAST digital banking services' and attached documents.’*2. Khách hàng đồng ý cho VietinBank được tự động trích Nợ từ bất kỳ TKTT nào của Khách hàng mở tại VietinBank để thanh toán phí dịch vụ theo biểu phí của VietinBank quy định trong từng thời kỳ được công khai tại các điểm giao dịch và (hoặc) trên website www.vietinbank.vn hoặc theo thỏa thuận giữa Khách hàng và VietinBank hoặc theo thông báo của VietinBank trong từng thời kỳ./The Customer agrees to authorize VietinBank to automatically Debit any of the Customer's payment accounts held at VietinBank in order to settle service fees as outlined in VietinBank's fee schedule, which is periodically updated and published at transaction points and (or) on the website www.vietinbank.vn, or as agreed upon between the Customer and VietinBank, or as notified by VietinBank periodically. 3. Khách hàng đồng ý rằng bằng việc (i) truy cập vào các nền tảng công nghệ điện tử do VietinBank cung cấp bằng chính tên đăng nhập và mật khẩu của Khách hàng, (ii) nhập mã OTP (One Time Password) do VietinBank gửi đến số điện thoại của Khách hàng đã đăng ký với VietinBank và/hoặc sử dụng chữ ký điện tử và/hoặc xác thực theo các phương pháp do VietinBank thực hiện từng thời kỳ (nếu có) hoặc nhận thông báo từ VietinBank qua các kênh giao tiếp thông tin khác theo từng thời kỳ của VietinBank để đăng ký dịch vụ, giao kết các thỏa thuận/hợp đồng với VietinBank khi sử dụng các sản phẩm/dịch vụ trên các nền tảng công nghệ điện tử do VietinBank cung cấp; nội dung đăng ký, thỏa thuận/hợp đồng này thể hiện ý chí chấp thuận của Khách hàng về các điều khoản, điều kiện của Hợp đồng, thỏa thuận dịch vụ đó khi thực hiện các giao dịch với VietinBank./The Customer agrees that by (i) accessing the electronic technology platforms provided by VietinBank using the customer's designated username and password, (ii) entering the One Time Password (OTP) sent by VietinBank to the customer's registered phone number with VietinBank, and/or using electronic signatures and/or authentication methods implemented by VietinBank from time to time (if any), or receiving notifications from VietinBank through other information communication channels as determined by VietinBank from time to time, to register for services, enter into agreements/contracts with VietinBank when using products/services on the electronic technology platforms provided by VietinBank; the content of such registration, agreements/contracts reflects the Customer's acceptance of the terms and conditions of the Contract, service agreement when conducting transactions with VietinBank.4. Khách hàng xác nhận được VietinBank tư vấn, đã đọc, hiểu rõ và đồng ý nội dung của bản *Điều kiện điều khoản đăng ký và sử dụng Dịch vụ ngân hàng số VietinBank eFAST* được đăng tải trên trang điện tử chính thức của VietinBank tại địa chỉ www.vietinbank.vn (hoặc quét mã QR) hoặc địa chỉ khác theo thông báo của VietinBank. Điều kiện điều khoản trên là bộ phận không tách rời của Đề nghị kiêm hợp đồng sử dụng VietinBank eFAST và tạo thành một thỏa thuận thống nhất, có hiệu lực áp dụng giữa chúng tôi và VietinBank./The Customer acknowledges that VietinBank has provided advice; he/she has read, thoroughly understood, and agreed to the Terms and Conditions for registration and use of the VietinBank eFAST digital banking service, as published on the official website of VietinBank at www.vietinbank.vn (or by scanning the QR code) or at another address as notified by VietinBank. The terms and conditions are an integral part of the application and usage contract for VietinBank eFAST and constitute a unified agreement, effectively binding between us and VietinBank. 5. VietinBank có quyền được sửa đổi, bổ sung, thay thế Điều kiện điều khoản đăng ký và sử dụng dịch vụ VietinBank eFAST nói trên tại bất kỳ thời điểm nào và thực hiện thông báo cho chúng tôi bằng email hoặc trên website của VietinBank hoặc các kênh điện tử/nền tảng công nghệ khác theo quy định của VietinBank trong từng thời kỳ hoặc theo thỏa thuận giữa VietinBank và Khách hàng hoặc dưới bất cứ hình thức nào khác mà VietinBank cho là phù hợp. Các sửa đổi/bổ sung sẽ có giá trị ràng buộc chúng tôi nếu chung tôi tiếp tục sử dụng dịch vụ VietinBank eFAST kể từ sau thời điểm sửa đổi/bổ sung. /VietinBank reserves the right, at any time and without prior notice via email, its website, or other channels, to modify, supplement, or replace the aforementioned Terms & Conditions for registration and use of the VietinBank eFAST service. The Customer may use alternative electronic/technology platforms in accordance with VietinBank's regulations, the terms of any agreement between VietinBank and the Customer, or in any other format deemed suitable by VietinBank. The modifications/ supplements will be binding on us if we continue to use the VietinBank eFAST service after the effective date of the modifications/supplements.6. Chúng tôi hiểu và đồng ý sử dụng các dịch vụ, tính năng tiện ích được điều chỉnh, bổ sung được VietinBank cung cấp từng thời kỳ theo quyền quyết định và thông báo của VietinBank (bao gồm cả việc đăng ký, sử dụng dịch vụ cấp tín dụng trên kênh điện tử) thông qua việc sử dụng thông tin, dữ liệu đã cung cấp cho VietinBank tại thỏa thuận này./We acknowledge and consent to use the service and additional features adjusted by VietinBank during each period, as determined and notified by VietinBank (including the registration and use of credit services on electronic channels). This will be achieved by using the information and data provided to VietinBank under this agreement. | 7. Khách hàng xác nhận và đồng ý rằng VietinBank được toàn quyền xử lý dữ liệu của Khách hàng theo quy định của pháp luật cho các mục đích phục vụ ký kết, thực hiện Giấy đề nghị kiêm Hợp đồng này, phục vụ các hoạt động kinh doanh, cung cấp các sản phẩm/dịch vụ của VietinBank theo quy định của pháp luật./The customer acknowledges and agrees that VietinBank has full authority to process the customer's data in accordance with legal regulations for the purposes of executing and implementing this Application Form cum Contract, facilitating business activities, and providing VietinBank's products/services as required by law.Khách hàng đồng ý ủy quyền vô điều kiện, không hủy ngang cho VietinBank được phép liên hệ với các tổ chức, cá nhân khác để thu thập và xử lý dữ liệu cá nhân theo quy định của pháp luật các thông tin liên quan đến Khách hàng để phục vụ cho mục đích ký kết, thực hiện Giấy đề nghị kiêm Hợp đồng này và cho phép các tổ chức, cá nhân này được cung cấp thông tin của Khách hàng mà tổ chức, cá nhân đó đang nắm giữ, lưu trữ cho VietinBank và VietinBank được toàn quyền xử lý dữ liệu của Khách hàng phục vụ cho mục đích ký kết và thực hiện Giấy đề nghị kiêm Hợp đồng này. Khách hàng đã hiểu rõ các quyền, nghĩa vụ của mình đối với các dữ liệu của Khách hàng và đồng ý cho VietinBank được toàn quyền xử lý dữ liệu của Khách hàng theo quy định của pháp luật. /The Customer unconditionally agrees to authorize VietinBank, without revocation, to contact other organizations or individuals for the collection and processing of personal data and related information about the Customer in accordance with legal regulations. This authorization is for the purpose of executing and implementing this Application Form cum Contract. The Customer allows these organizations or individuals to provide VietinBank with information held or stored by them regarding the Customer, and VietinBank is granted full authority to process the Customer's data for the purpose of executing and implementing this Application Form cum Contract. The customer has fully understood their rights and obligations regarding their data and agrees to grant VietinBank the authority to process their data in accordance with legal regulations.5. *Giấy đề nghị kiêm Hợp đồng sử dụng dịch vụ ngân hàng số VietinBank eFAST* có hiệu lực kể từ ngày ký./*The Application Form cum Contract to use VietinBank eFAST digital banking service takes effect from the date of signing.* 6. *Giấy đề nghị kiêm Hợp đồng sử dụng dịch vụ ngân hàng số VietinBank eFAST* này được lập thành hai (02) bản gốc bằng tiếng Việt và tiếng Anh có hiệu lực ngang nhau, mỗi Bên giữ một (01) bản. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa bản tiếng Việt và bản tiếng Anh, bản tiếng Việt sẽ có hiệu lực áp dụng./*This Application Form cum Contract to use VietinBank eFAST digital banking service* is made in two (02) original copies in Vietnamese and English with equal validity, each Party keeps one (01) copy. In case of any difference between the Vietnamese version and the English version, the Vietnamese version will prevail.**Người đại diện hợp pháp của tổ chức/ người được ủy quyền/**Legal representative of the organization/authorized person*(Ký và đóng dấu/Sign and seal)* |

**B-PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/**BANK SECTION

**Nhận hồ sơ và ký kết Hợp đồng/**Receive documents and sign the Contract

|  |
| --- |
| **PHẦN DÀNH CHO NGÂN HÀNG/**BANK SECTIONSố CIF/CIF No.: |
| **Cán bộ tiếp nhận hồ sơ/CB phát triển KH/Officer in charge of receiving documents/ Officer in charge of developing plans***Hồi ……… ngày \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_* *At ……… on \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_* *(Ký tên/Sign)*Mã nhân viên/Employee code:………………………… | **Giao dịch viên/Teller***Hồi ……… ngày \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_* *At ……… on \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_* | **Ngân hàng TMCP Công Thương Việt Nam – Chi nhánh/Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade – Branch***Ngày \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_* *Date\_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_**(Ký tên và đóng đấu/Sign and seal)* |
| **Trưởng/Phó phòng KH/ Head/Deputy Head of Planning Department***Hồi ……… ngày \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_* *At ……… on \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_* *(Ký tên/Sign)* | **Kiểm soát viên/Surveyor***Hồi ……… ngày \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_* *At ……… on \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_* |

 (\*) Trường hợp hồ sơ do cán bộ nghiệp vụ ngân hàng (không phải Giao dịch viên) tiếp nhận: phải có chữ ký xác thực của cán bộ và Lãnh đạo Phòng của Cán bộ trên hồ sơ đăng ký dịch vụ Internet Banking dành cho Khách hàng doanh nghiệp và trình ký người Đại diện NHCT ký tại mục Đại diện NHCT trước khi chuyển Giao dịch viên đăng ký dịch vụ trên hệ thống theo quy định./In the case of files handled by bank officers (other than Teller): the application for Internet Banking services for corporate customers must bear the authenticated signature of the officer and the Head of the Department on the registration document. Additionally, it must be submitted for endorsement by the representative of VietinBank, as specified in the section 'Representative of VietinBank,' before being transferred to the transaction officer for service registration on the system, in accordance with regulations.

1. Trường hợp Khách hàng muốn đăng ký nâng cao và hoặc đăng ký thêm các Dịch đặc thù không nằm trong gói Giao dịch tài chính, Khách hàng sử dụng thêm Biểu mẫu 04a Phụ lục đăng ký dịch vụ và người dùng nâng cao./Customers who desire to register for advanced registration or additional particular services that are not included in the Financial Services package should use the Form 04a Appendix - Registration for advanced services and users. [↑](#footnote-ref-2)
2. Nếu Chức vụ là Kế toán trưởng/Ủy quyền của Kế toán trưởng/Chủ tài khoản/Ủy quyền của Chủ tài khoản và có thời hạn hiệu lực của chữ ký/thời hạn ủy quyền thì cần ghi bổ sung thêm thời gian hiệu lực của chữ ký/Thời gian ủy quyền./In case user's position is Chief Accountant or his/her delegate/Account Owner or his/her delegate and there's an effective period for the signature/delegation authority period, it is required to mention clearly effective period of the signature/delegation authority period. [↑](#footnote-ref-3)
3. Chỉ đăng ký trong trường hợp Khách hàng có sử dụng các dịch vụ sử dụng chữ ký số để giao dịch với Ngân hàng (ví dụ: Dịch vụ giải ngân online, Phát hành bảo lãnh online…)/Register only in cases where the Customer utilizes digital signature services for transactions with the bank (e.g., Online disbursement service, Online guarantee issuance, etc.). [↑](#footnote-ref-4)
4. Hạn mức giao dịch của người dùng không được phép vượt hạn mức giao dịch theo gói dịch vụ theo Quy định của VietinBank trong từng thời kỳ. Nếu không đăng ký hạn mức cụ thể, khách hàng sẽ sử dụng hạn mức chung theo gói theo Quy định của VietinBank trong từng thời kỳ./The transaction limit of the user shall not exceed the transaction limit specified in the service package VietinBank's regulations from time to time. Customers will use the general limit of packages according to VietinBank's limits from time to time if a specific limit is not registered. [↑](#footnote-ref-5)